



IN-HOUSE MAGAZINE OF AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA December 2011 • Vol I, Issue III

# AAI Update



World aviation  
focus on  
**India**

**A GRAND AFFAIR:** President Mrs Pratibha Devisingh Patil lighting the lamp to formally herald the beginning of the proceedings at the inaugural ceremony of ICAN 2011. Also seen in the photograph are Union Minister for Overseas Indian Affairs and Civil Aviation Mr Vayalar Ravi and Union Minister for Heavy Industries and Public Enterprises Mr Praful Patel





*"Not hammer-strokes, but dance of the water,  
sings the pebbles into perfection"*

# Perfection personified

Inspired by Gurudev Rabindranath Tagore, Kolkata's Netaji Subhash Chandra Bose International Airport is gradually being transformed into a thing of beauty.



**Airports Authority of India**

Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003

Website : [www.airportsindia.org.in](http://www.airportsindia.org.in) & [www.aai.aero](http://www.aai.aero)

# AAI UPDATE

A I R P O R T S   A U T H O R I T Y   O F   I N D I A

## Inside

**USHERING IN  
TRANSPARENCY AND  
ACCOUNTABILITY**  
ELECTRONIC TENDERING  
AND PROCUREMENT  
SYSTEM (E-TAPS) GUIDES  
TENDERING ACTIVITIES AT AAI.

3

**RIDING HIGH ON  
DEVELOPMENT**  
PUNE AIRPORT CHARTS  
OUT DEVELOPMENTAL  
ACTIVITIES.

9

**KALYANMAYEE**  
ORGANISES PAINTING  
COMPETITION FOR  
GREETING CARDS  
AND CALENDERS.

23

## Ladies take the lead



**PRIDE MOMENT:** The first three winners on victory stand in the presence of Chairman, AAI, V P Agrawal, and President, Kalyanmayee, Mrs Archana Agrawal.

**K**alyanmayee the extended arm of AAI, organised the first-ever All Woman Car Rally at Delhi, under the aegis of AAI. Kalyanmayee, under the dynamic stewardship of Mrs Archana Agrawal, the President, has once again lived up to its reputation of not only adding a feather to its cap but creating history and entering the annals of AAI's historical records. This indeed has been an outcome of the innovative ideas of the President where she

has made it a habit to spring surprises. The rally, then, it may be rather apt to mention — if one were to say — that the axiom “Old habits die hard” is totally applicable to Mrs Archana Agrawal.

The theme of the rally, “Passionate for Speed and Compassionate for Nature” was aimed at creating awareness about AAI's initiative on promotion of environmentally-friendly recycled paper

(continued on page 2)



## TAKE OFF

**VP AGRAWAL**  
Chairman, AAI

India is the ninth largest aviation market in the world. Analysis of the Indian airports infrastructure modernisation and development market, reveals that the number of air travel passengers is expected to increase from 102.73 million in 2008 to 290.19 million by 2014, at an annual growth rate of 15 per cent. International passenger volume alone is expected to reach 50 million by 2015.

Accordingly, AAI through its air navigation services directorate is leaving no cloud aptly negotiated, thus, ensuring creation of a seamless sky, ably backed by skilled manpower, state-of-the-art technology, periodically and continually improved processes and procedures, to bolster the air-space management system, so that the user is utterly delighted by the clear and continuous communication, precise

(continued on page 3)

## Distinguished Alumni Award for AAI Chairman



**WELL-DESERVED:** Mr V P Agrawal receiving the IIT Roorkee's Distinguished Alumni Award 2011 from Prof Pradipta Banerji, Director, IIT,Roorkee.

**O**n the occasion of 11th annual convocation of IIT, Roorkee, Alumni Awards; Mr V P Agrawal, Chairman, Airports Authority of India, was honoured with this prestigious award today in the category of Corporate Development/ Entrepreneurship by the Director, IIT, Roorkee, Prof Pradipta Banerji; Shri Analjit Singh, Chairman, Governing Council, IIT Roorkee and Shri Montek Singh Ahluwalia, Member, Planning Commission were also present during the function.

Mr V P Agrawal is the first from the batch of 1976 to whom the award has been conferred upon. Mr V P Agrawal, an IIT alumni was born in 1955 and acquired his Bachelor of Engineering and Masters of Engineering degree from IIT, Roorkee. Subsequently, he was a fellow in civil aviation management at International Aviation Management Training Institute, Montreal, Canada.

Speaking on this occasion, Mr V P Agrawal thanked the IIT, Roorkee for awarding him with the “Distinguished Alumni Award 2011”.

# AAI UPDATE

A I R P O R T S A U T H O R I T Y O F I N D I A



**TAKE-OFF:** Chairman, AAI, V P Agrawal; President, AAIWWA, Mrs Archana Agrawal and Chief Guest flagging off the car rally.



**INQUISITIVE MINDS:** Participants being briefed during the car rally. Also seen in the gathering Mrs Archana Agrawal, President, Kalyanmayee and GP Capt Devinder C Mehta.

(continued from page 1)

unit and its impact on our day-to-day life. As many as 75 cars i.e. 150 ladies (drivers+ navigators) participated in the 50-km rally which was aptly flagged off by Mrs Shalu Jindal, a renowned social activist of

repute and wife of Mr Navin Jindal, a young MP.

The Airports Authority of India Officers Institute (AAIOI), Safdarjung Airport, the venue of the start and finish, was glamorously decked befitting the occasion and was abuzz with excitement from 6:30 in the morning when the first participant rolled in her car. The salubrious winter morning added to the gaiety and fun. The almost whole-day affair went off like clockwork and everyone present not only witnessed history being created but also enjoyed themselves. The AAIOI authorities did a splendid job by laying-down a sumptuous breakfast and lunch for nearly 400 people.

In all 14 participants (including the oldest and youngest drivers) were given prizes. All participants were given 'Goody Bags' which contained gifts from the generous sponsors: Pepsico India, Himalayan Herbal Healthcare, Bawarchi Indian Restaurants, Flemigo Amritsar, Hercules Aviation Pvt Ltd and 1589 Hotels – A unit of Clarks Hotel.

Mrs Simi Narula, an executive of AAI, who was on the driver's seat accompanied by her bubbly daughter Ms Palak Narula as the navigator, emerged as the winner of the first AAI all-woman car rally. "We were indeed excited and full of zeal to participate in the rally, especially since it was for a cause. Our combination of mother and daughter winning the first prize was not only a big surprise but undoubtedly also nothing less than the icing on the cake. We are indeed blessed to have Ms Archana at the helm of the affairs and we are reaping the fruits under her shadow," said Mrs Simi Narula, the winner.

President, Kalyanmayee, aptly summed up by congratulating the participants for their zeal and enthusiasm with which they participated in the rally. They had, said Mrs Agrawal, turned the event into 'A true jamboree'. She confessed that seeing each one having a good time, gave her a sense of satisfaction and pride. She also conveyed her gratitude to the AAIOI management and volunteers, who had lent able support, the sponsors, the print and electronic media, and the Federation of Motor Club of India, the worthy organisers who had planned and executed the rally. In her opinion, it was an all-round excellent performance by all those involved. It was undoubtedly a "success story par excellence".

— Dr. Chhavi Aggrawal



The writer is President, Kalyanmayee- AAIWWA, Northern Region.

## Vigilance week at Hyderabad

**V**igilance Awareness Week was observed from October 31, 2011 to November 5, 2011, at Hyderabad Airport (Begumpet) and Rajiv Gandhi International Airport (Shamshabad). A very colourful week with full of activities was organised at both Begumpet and ATS operational complex at RGI Airport (HIAL). Banners and posters which included the theme of the Vigilance Awareness Week (VAW)-11 and "No bribe" boards were displayed at prime locations. The activities included a pledge ceremony, various competitions such as slogan writing, quiz on "Anti-corruption and RTI", debate on "Anti-corruption Movement in India", and a combined "Anti-corruption Campaign" in association with the officers of Air India, Hyderabad where a lecture by C J

Karira, an RTI activist, on "RTI Act and proposed Lokpal Bill" took place. It was followed by a question-answer session.

A prize distribution ceremony was celebrated with Col. K L Rao, (Retd), Chief Vigilance Officer (CVO) of Hyderabad Metropolitan Water Supply and Sewerage Board as Chief Guest. There too a lecture on "Corruption and curbing corruption" was delivered by him. He also presented the prizes to the winners. The General Manager (CIC) at Begumpet Airport and General Manager (CNS) at HIAL, Shamshabad, administered a pledge to 75 officers at Begumpet and 40 at HIAL. Finally, on November 5, 2011, the announcement about the formal closing of VAW-11 was made by General Manager (CIC).

## Coimbatore gets modified terminal building



**VIBRANT:** A view of Airport City side of Coimbatore Airport at dawn.

**T**oday the third phase of expansion and modification of terminal building of Coimbatore Airport has been put into operations. The facility has segregated international departure area having 25 check-in-counters and new departure conveyor belts for efficient baggage-handling and better facilities to the passengers and airlines. The peak hour handling-capacity of the terminal building is 350 (arriving) and 350 (departing) passengers at a time. The increased area of departure hall — 5962 square metres — will have three conveyers, two elevators, two escalators and one lift.

In addition to this, a new tensile fabric canopy on city side for visitors and passengers, a new extended car parking for 300 cars and miscellaneous facilities such as

new baggage make-up area, A/C plant, substation, pump house, fire-fighting, and security CCTV have been made available for the convenience of airlines and air travellers at Coimbatore Airport.

The expanded and modified terminal building at Coimbatore Airport has been completed at a total cost of ₹72 crore.

Earlier, in the first phase, the new arrival hall measuring approximately 5500 square metres was put into operation during June, 2010. Subsequently, the arrival hall was segregated into international and domestic area as in January, 2011 on completion of the pending works.

In the second phase, the domestic security hold area and baggage make-up area were expanded and put into operation in June, 2011.

## E-TAPS at AAI gains credence

**I**n order to bring transparency in the procurement process in Airports Authority of India (AAI), Electronic Tendering and Procurement System (E-TAPS) was launched through AAI portal from April 1, 2011. Instructions have already been issued to all the Regional Executive Directors (REDs) and Head of Department (HoDs) at Corporate Headquarter (CHQ) that all procurements above ₹1 crore at Regional Headquarters (RHQ) and field stations and ₹5 crores at Corporate Headquarter (CHQ) are to be mandatorily done through e-tendering. Nearly 120 officers of various functions all over India were trained for handling this portal. Digital signatures have also been issued to all the trained officers so as to facilitate them for handling the tenders on this portal.

So far in AAI, 67 tendering activities have been completed through E-TAPS involving almost all the directorates like CNS-Planning, Engineering, Technical, IT, CNS-Operation & Maintenance and Commercial.

To create awareness about this system of e-tendering, a "one-day" workshop was also conducted in coordination with vigilance directorate for the internal and external users. During this interactive workshop, the feedback received from the users including vendors was quite encouraging and they expressed satisfaction in the working of the portal and have appreciated actions taken by AAI in resolving their issues. Some useful suggestions received during the workshop are being examined for implementation by the management.

12 tenders have completed all the stages through this portal and based on the report extracted from the system it is seen that against the estimated cost of ₹133.8 crores in these 12 tenders the award cost was ₹107.8 crores thereby indicating a saving of around ₹26 crores or 19.42 per cent over the estimated cost. In the long run, the financial benefits are expected to be substantial.

## TAKE OFF

(continued from page 1)

navigation, secure surveillance and effective air traffic management, leading to improved economics and reduced environmental impacts. A gist of the initiatives taken by AAI are appended below, for easy and better comprehension of a common man:

### SAFETY INITIATIVES

- Safety management system.
- Advanced ATS (Air Traffic Service) automation.
- GAGAN (GPS Aided Geo Augmented Navigation).
- Enhanced surveillance.
- Seamless communication.
- BOBASMA - EMA (Bay of Bengal, Arabian Sea, Indian Ocean Safety Monitoring Agency).
- Level 1 contingency planning.

### CAPACITY INITIATIVES

- Upper airspace harmonisation.
- Enhancement of terminal capacity.
- Enhancement of enroute capacity.
- Civil Military cooperation.

### EFFICIENCY INITIATIVES

- Human skills.
- Central air traffic flow management.
- Communication backbone network.
- Departure clearance and DATIS via Air-Ground Data Link.
- ATS Inter Facility DATA Communication (AIDC).
- Transition from system based to performance based navigation.
- AIS (Aeronautical Information Services) - AIM (Aeronautical Information Management) transition.
- Integrated MET information.

### ENVIRONMENTAL INITIATIVES

- The process initiative.
- The procedure initiative.
- The partnership programme initiative.

### COOPERATION/COLLABORATION

- BOBASIO (Bay of Bengal, Arabian Sea and Indian Ocean).
- BOBCAT (Bay of Bengal Cooperative Air Traffic Flow Management System) and allocation in RVSM (Reduced Vertical Separation Minima).
- Equatorial GIVE (Grid Ionospheric Vertical Error).

## AAI UPDATE

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



**BIG GAIN:** (Above) The President releasing a special commemorative coin to mark the 100 years of Civil Aviation; and (right) Civil Aviation Secretary Dr Nasim Zaidi and Union Minister for Overseas Indian Affairs and Civil Aviation Mr Vayalar Ravi interacting with the press.

## India can and did

For guests from across the world, ICAN 2011 carried a special meaning. They were at the iconic Taj Mahal Palace in Mumbai that was so much in the news two years back for all the wrong reasons. The iconic hotel had literally been rebuilt from scratch and they were all gathered now to expand traffic and help countries fly to each other's cities more frequently and more efficiently. By common consent it was agreed that the fourth edition of the annual week-long International Civil Aviation Network (ICAN) was by far the best and the most comprehensive of these events. The conference, (organised this year by the Ministry of Civil Aviation) held under the aegis of Montreal-based UN body, the International Civil Aviation Organisation (ICAO) provides a platform for aviation negotiators from different countries to conduct bilateral air services negotiations. "India has raised the bar so high that hosts will now find it tough to match these standards," said one participant. It was almost flawless in execution: day long meetings, plenty of entertainment and a side trip to Agra. No surprise considering that Civil Aviation Secretary Dr Nasim Zaidi has been one of India's most successful representatives at ICAO.

\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*

President Pratibha Devisingh Patil who inaugurated the week-long meet was candid in her observations: "Governments must continually negotiate new bilateral treaties, to allow for and expand access to new and emerging markets for their carriers. ICAN provides a very convenient and essential platform, for a large number of States to negotiate these bilateral agreements quickly, efficiently and with saving of time and expenditure. The World Air Transport Conference 2003 paved the way for this efficient system of air services negotiations, and I compliment ICAO leadership for promoting ICAN successfully in partnership with host countries."

She also said: "In the 1990s, for example, there were very few domestic connections between the metro towns — Delhi, Mumbai and others. There were long waiting lists for international flights partic-



ularly during the busy seasons. Carriers were limited. Deregulation of the domestic sector and liberalisation of bilateral traffic rights in the past decade has brought choices of carriers, choices of timings and fares. There is a sea change from 500 departures per week in the country in 1994 before deregulation, to nearly 15,000 departures daily — a 30 times jump. Today 87 foreign airlines fly to and from India and 5 Indian carriers fly to and from 40 countries. In the last decade, domestic air traffic has quadrupled from 13 million to 52 million and international traffic more than tripled to 38 million."

\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*

Roberto Gonzalez, President, Council of International Civil Aviation Organisation (ICAO), while speaking at the inaugural session said that by 2030, the number of passengers from Asia-Pacific would double from 2.6 billion to 5 billion and a large proportion of these was be from international flights. Gonzalez said that such platforms for negotiations are practical and cost-effective and the number of bilateral agreements signed during this annual event was been on rise. ICAN started four years ago, with the first one held in Dubai which had participants from only 27 countries.

More than 300 delegates from 68 countries attended the week-long conference. For the record, it may be mentioned that delegates from 65 countries held negotiations with each other. India has bilateral air services agreements with 108 countries, 72 foreign airlines are currently operating to/from various destinations. Three Indian carriers are operating to 35 destinations in 25 countries.

\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*

Civil Aviation Minister Vayalar Ravi announced the creation of a new Civil Aviation Authority that had been a work in progress for close to 18 months. "The new authority will provide more autonomy on operations as well as finance-related decisions. I have signed the file last month. It has been sent to the Law Ministry and the new authority will take shape soon," he said.

## AAI hosts tenth ATNIGC meeting

**D**r. Nasim Zaidi, Secretary, Ministry of Civil Aviation, inaugurated the Aeronautical Telecommunication Network Implementation Coordination Group's (ATNIGC) 10th Meeting that was hosted by AAI on behalf of India in Jaipur from September 26 to 29, 2011. ATNIGC is a taskforce group formed by ICAO Asia/Pacific Air Navigation Planning and Implementation Regional Group (APANPIRG) of which India is a member.

The Aeronautical Telecommunication Network (ATN) is an emerging global network that facilitates ground-to-ground, air-to-ground and avionics data sub-networks to interoperate by adopting common interface services and protocols based on the ISO open systems interconnection (OSI) reference model. India is a designated ATN backbone centre in the Asia/Pacific region to provide ATN routes to Middle East (MID) and African-Indian Ocean (AFI) regions.

ATNIGC has been assigned the task to study and implement the Aeronautical Telecommunication Network (ATN) systems in the Asia Pacific region. The group consists of technical experts from countries in the Asia Pacific region including officers from AAI who meet and plan the way forward in implementing the ATN. The group works hand-in-hand with similar other ICAO regional groups.

The ATN uses ATS Message Handling Service (AMHS) for ground-ground communication among various aviation-users. The system will replace the existing text-based Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN) used for exchanging Air Traffic Service messages worldwide. Unlike AFTN, AMHS systems can also forward messages containing graphic texts such as charts, weather maps, etc. as attachments to the end-users. The application will therefore enhance safety.

As part of implementing ATN in the Indian sub continent, AAI has installed an AMHS system at Mumbai. AMHS linkage has already been established with Singapore in March, 2011 and regular traffic is being exchanged. The system will shortly be put on operational trials with China and Thailand. Mumbai AMHS will also be linked with Muscat, Karachi, Colombo, Kathmandu, Dhaka and other international destinations for exchange of aeronautical messages over ATN. This meeting was intended to provide a forum for participants from states to freely exchange views and information on various implementation issues related to AMHS and also to discuss the interoperability of AMHS systems belonging to different industry vendors.

## Vendors meet in AAI

**A**irports Authority of India organised a Vendors Meet at Rajiv Gandhi Bhavan on September 12, 2011. The meet was presided over by Mr V P Agrawal, Chairman, AAI and was attended by Mr B Pradhan, CVO, AAI, Independent External Monitors (IEMs) Mr M Madhavan Nambiar, IAS (Retd), Ex-Secretary, MoCA, Mr J N Bhawani Prasad, EX-DG, CPWD, Mr U D Choubey,

Director General, SCOPE and AAI Board Members, besides 50 vendors from across the country.

Chairman, AAI, in his address emphasised the objectives of the Vendors Meet for transparent and efficient business partnership with AAI. He stressed that such a meeting under the aegis of Integrity Pact (IP) gave an opportunity to all partners to

redress their grievances and create mutual trust to deal with the issues of cost-reduction, curbing corrupt practices and improving the image of AAI and vendors collectively. He assured that the suggestions given by the vendors would be duly considered for appropriate decisions.

During interaction with vendors CVO, AAI and Independent External Monitors gave valuable suggestions for timely and effective execution of contracts. Vendors were informed about progress one-tendering being adopted by AAI to ensure transparency and competitiveness in procurement process of AAI. The difficulties being faced by vendors in e-tendering were also discussed at length.



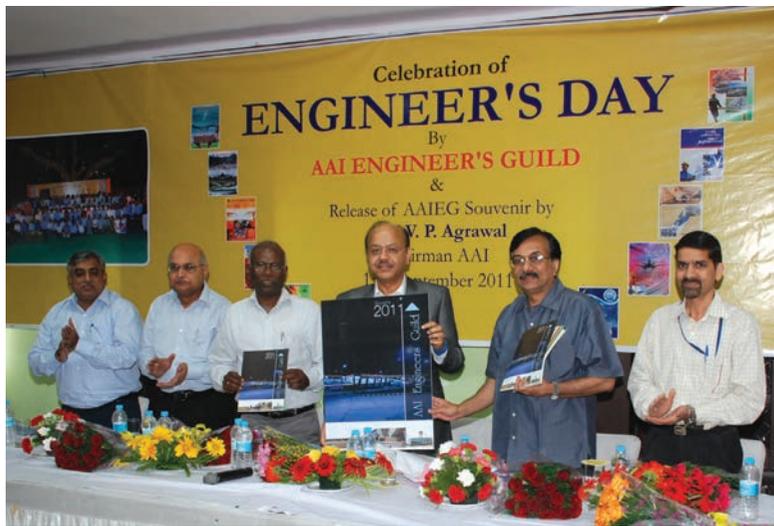
**CLEAR TALK:** (L-R) Sudhir Raheja, Member (Planning), AAI; V P Agrawal, Chairman, AAI; and B Pradhan, CVO, AAI.

# AAI Engineers Guild celebrates Engineers Day

**A** AAI Engineers' Guild celebrated Engineers Day on the birthday of "Sir M Visvesvaraya". The Guild celebrates the day every year to commemorate its respect to the great son of India, Bharat Ratna "Sir M Visvesvaraya".

This year, Er V P Agrawal, Chairman, AAI, the Chief Guest of the function, released the Technical Souvenir prepared by the Engineers Guild and presented Sir Visvesvaraya awards to the engineers for their commendable work. Other dignitaries present on the occasion included the Independent External Monitor (IEM) Mr M Madhavan Nambiar, IAS (Retd.), former Secretary, Civil Aviation, Members of the AAI Board, CVO and Senior Officers of AAI and all the engineers from various airports, who attended the function.

Mr Agrawal while addressing the gathering remembered the good work done by Sir M Visvesvaraya in particular and its importance in today's time. He flagged the issues concerning efficient and effective project execution and its completion to motivate the young engineers to follow the path of Sir Visvesvaraya which would help them meet the challenges of tomorrow.



**UNVEILING THE BEST:** On Engineers' Day, a Technical Souvenir was released by Mr V P Agrawal, Chairman, AAI (centre). The others in the photograph (L-R) Mr S Raheja, Member (PIG), Mr K K Jha, Member (HR), Mr Somasundaram, Member (ANS), Mr M Madhavan Nambiar, former Secretary, MoCA, Mr G K Chaukiyal, Member (Ops), and Mr B Pradhan (IAS), CVO.

## Multiple celebrations for ATC Guild

**T**his year's ATC day celebrations were not just a reaffirmation of October 20 as the International ATC Day. It was also a celebration of 100 years of Indian Civil Aviation. The icing on the cake was the fact that it also happened to be the golden jubilee celebrations of IFATCA, the International Federation of Air Traffic Controllers' Associations. The ATC Guild (India) organised a two-day seminar entitled "A celebration of past, a window to future". Inaugurating the seminar, Civil Aviation Minister Vayalar Ravi lauded the Indian Air Traffic Controllers for their extraordinary contribution in keeping the skies safe. He was all praise for the tenacity, patience and concentration, the key attributes of the sentinels of the sky. He promised his commitment to improvements in technology, which will assist the controllers to outperform themselves. His visit to the Chennai Integrated Air Traffic Services Centre, he said, was an eye opener to the significant strides made in Upper Airspace



**AFFLUENT LANGUAGE:** Former President Kalam speaking at the two-day seminar organised by ATC Guild (India).

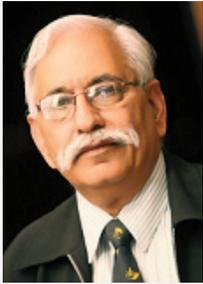
Harmonisation and Radar Integration, how well procedures can be planned and technology can be harnessed to benefit all users including the travelling public.

AAI Chairman V P Agrawal in his remarks while participating in the seminar touched upon the Indian ANS initiatives, the significant strides already made and the plans for the near future, thus showcasing how well India is bracing itself for the huge challenges.

Member (ANS) V Somasundaram in his keynote address noted the significant contribution made by the ATCs, the only physical link with the flight crew, through the extraordinary journey of 100 glorious years of Indian civil aviation.

An extraordinary special session was a very special address from the former President of India, Dr. APJ Abdul Kalam. His immense wisdom and domain expertise coupled with an extraordinary connect left the audience charged with a renewed zeal to achieve the national vision on aviation.

# Leadership lessons



**GP CAPT DEVINDER  
C MEHTA**

**L**eadership crisis being the precarious situation that one finds oneself in these days — be it in any facet of life is haunting the majority, for they are unsure of where/what to look for, in the 'Leader'. This has been amply magnified by the recent trend and movements set by the likes of Anna Hazare etc.

While perusing the editorial in the TOI dated 8th August, 2011 on "Bad Joke Pal" — why confidence sags in the government's Lok Pal Bill, I was reminded of a Chinese fable.

When asked about the three most important things for the survival of a nation, the Chinese philosopher, Lao Tzu listed them as follows:

1. Self-sufficiency in food.
2. A strong army.
3. Popular and strong leadership.

When asked, if one of these had to be given up which one, he replied: Army. If yet another sacrifice is to be made, he replied: Food — we can fight with even half a loaf of bread. Thus, he identified 'Faith in Leadership' as the most important single factor in survival of a nation.

The logic being simple. If the leadership is honest and sincere the citizens have nothing to worry as it will take care of their security and other needs. On the other hand, if faith in the bonafides of the leadership is shaken, for whatever reason, no amount of food surplus, strong army or an overflowing treasury can save a nation from a sense of insecurity and vulnerability.

"*Yatha Raja Tatha Praja*" a household Indian saying in Hindi. This philosophy has been aptly amplified by Lok Nayak Jai Prakash Narain in his famous quote, "When Gangotri itself is poisoned, the waters in the Ganga are bound to be contaminated right up to Ganga Sagar." The venerable sage Shiekh Saadi's counsel of Iran to his country's rulers was never to compromise with personal integrity and public image. "If the King", he said "misappropriates

one egg, his courtiers will eat up all the hens; if the commander plucks one fruit, his troops will uproot the entire garden."

Employees often become partners in crime. Therein lies the real danger which not only our country at large but we as individuals also, in our daily lives are facing today. Hence the need for us to overcome the dilemma attains uttermost importance.

Total unselfishness and aversion to seek personal fame and self advancement is the hallmark of a true leader. To quote Jesus Christ, "whoever wishes to be the first among you, shall be your servant." Thus, an unconstitutional or authoritarian behaviour has no place. Unfortunately, in the present-day scenario wherein, of declining ethical values, morales, work culture, social service are order of the day and have lost all grace and become a domain in the hands of crafty and clever manipulators to perpetuate vested interests. Simply by winning an election or holding public office, one does not qualify to be a leader, whereas one is required to imbibe the 'leadership traits' right from the infancy stage, which is bound to get manifested in winning the confidence of not only the peers/subordinates but also of the superiors. Who were the leaders of the Renaissance in Europe? Not any office-holders, Mayors or Governors but intellectuals, poets, artists etc, who listened to their heart and their voice caught the imagination of the general public. The same is true for our own country where far-reaching reforms were ushered in the society by saints such as Shri Guru Nanak, Dayanand Saraswati, Mahatma Gandhi, Vinoba Bhave and others. Hence the need for us to carry out a true introspection, so as to ensure that teachings of these great saints do not get wasted and also, that we even inadvertently do not contribute to such misdeed and aggravate the situation.

Let me end this piece with an old Arab proverb, "An army of sheep led by a Lion will defeat an army of Lions led by a Sheep." The cardinal principle to remember "One cannot Demand respect, one has to Command respect". The need to interpose this in all facets of our lives, inclusive of our workplace need no further elaboration.

## Visitors hail Dehradun Airport



It was a pleasure to meet and interact with Airport Director and Airport Manager. Appreciate this warmth.

**S Y Quraishi**, Chief Election Commissioner.

Very well-maintained, more than that the warmth of Officers-in-Charge.

**P K Dash**, Election Commission of India.

New building terminal is well-maintained and beautiful in look.

**Subodh Kant Sahay**, Union Minister of Tourism

The Dehradun facility is symbolic of the prospects of the new resurgent India — modern, dynamic yet steeped in its cultural moorings. The staff here are always courteous and are helpful representatives of India's symbolism — 'Athithi Devo Bhavo'. Keep it up!

**Jyotiraditya Scindia**

Union Minister of State for Commerce and Industries.



**NATURE'S WRATH:** (L-R) Road block at Barapathing, East Sikkim and a house damaged at Parakha, East Sikkim during the earthquake.

## Witnessing nature's fury

The September 18, 2011 weekend was like any other. Most of us had planned to enjoy the Sunday by either lazing around at home or gallivanting around town.

Truly, the morning was depressive — an outcome of the continuous downpour since Saturday afternoon. The mist around had drastically reduced visibility to a few yards. It was also very cold. After a hesitant start, I got busy cleaning the mess in my kitchen. Half-a-day of chores and I was tired. I decided to treat ourselves to hot-piping ginger tea with popcorns, just the right things to pep up a rainy day. By 6'o clock, I was well-settled on my cozy couch reading a magazine while beside me was my better half, sitting and scrolling his laptop. Around 6.08 pm, I could hear jackals and dogs crying, which puzzled me. Generally, jackals cry only late in the evening or at midnight. Soon came the rumbling. Never in my wildest dreams had I ever dreamt that Sikkim could tremble so horrendously for almost 50 seconds.

When the earth started shaking, my husband asked me not to move the table on which he was working. I was amazed since I was engrossed in my magazine and hence, looked up just to confront my husband. Both of us were staring at each other and unable to comprehend as to what was going on. As I looked up I could see the chandeliers, the pillar in the centre, the tables nearby started shaking suddenly and the vibration increased manifold with a loud unimaginable buzz.

However, it took some time for us to realise that we were in the midst of an earthquake. We rushed out of the sitting room shouting for our little one, who to our utter

surprise was standing holding the shaking almirah. Both of us pulled her away and ran out of the room. Keeping in view the reality, my husband suggested we stand close to the beam column as it would be safe there. For the next 20 seconds and more, we had been a witness to every small item falling, shaking, trembling as the vibration became stronger and louder. It turned out to be more horrifying and I called out to God to save all of us from nature's horrifying fury. Realising that the shaking was not coming to a halt, we rushed out of the main entrance of our first floor staircase. While crossing the lobby, I could hear the toppling sounds of my crockery, glassware, bottles, etc. falling on the top floor where my kitchen was. My husband ordered us to rush down the trembling staircase. Some seconds were lost in opening the lock of the shaking gate but finally we managed to get out of the building and joined the others standing on the road gazing at the buildings in a daze.

Panic-stricken people were howling and running for safety towards open space. Fortunately, before our building could collapse, the quaking became feeble and left us. Everybody was in a state of shock. After a few minutes, there was the second tremor, which made all of us to move further away from the buildings. A few aftershocks again left us in a state of despair.

Mrs Archana Agrawal, the first lady of the AAI and President, Kalyanmayee, was the first to call us to inquire about our well-being. This was indeed the most heartening and a true catalyst to boost our morale. She also offered all help for the staff and local people at this hour of need. Many calls and

messages poured in from all over the country but only a few could be attended due to network problem.

After some normalcy set in, we decided to retire by 11'o clock. There was no electricity and we used candles to pick our way out of the rubble. During the same night we experienced three more tremors of which the major one had been for around 15 seconds at 3.15 am. By 3.45 am, I could see across my window curtains. Morning was fast approaching and I felt little better after the horrible night. I got up and started clearing all the broken crockery, sauce bottles, glasses, etc. which had toppled, broken during the night. Heavy items like the fridge, almirahs, etc. had moved almost a foot away from their original places. Thereafter, our BSNL landline kept me busy attending calls from friends and relatives, who were worried about us and our safety. My heartfelt gratitude to all my friends in the organisation whose calls and messages helped us retain our strength to face and come out of such a tremendous shock, thus making us realise the importance of our lives.

Circumstances so develop that we become helpless. At best, we can pray to the Almighty to restore normalcy at the earliest with minimal damage or devastation. Notwithstanding the horrible exposure that I have had, I definitely maintain and reiterate that Sikkim is still a 'Paradise on Earth' which I am certain all of you will endorse.

God Bless the AAI Family!

— **Deepali Saxsena**



*The writer is wife of Sharad Kumar, Jt GM (ENG), Pakyong Airport..*

# AAI UPDATE FOCUS »



## Pune: The Gateway to Maharashtra

**P**une city is the origin and hub of various movements such as social, religious, educational, political, economic, agricultural, cultural and literary. In short it is a gateway to Maharashtra. The airport reflects the importance of the city.

The fascia of the Terminal Building is of partial glass panes measuring approximately 16.5 feet in height and is fully air-conditioned. The city side of terminal is provided with beautiful landscaping. We also have live plants inside the terminal which enhance the aesthetics of the terminal. With the construction of the new Departure and Arrival terminal with

Ground + 1 level and measuring 13.46 feet in height, an open look has been achieved. What is more important is that it can accommodate more passengers. This avoids queuing-up in front of the check-in counters and helps in expeditious security clearance. Spacious check-in and security hold areas and facilities such as restaurants, Book Stall, Spa Services and various shops make a pleasant experience to travel through. The spacious Departure and Arrival areas ease the congestion on the city side. In addition, there are two aerobridges for comfort and convenience of passengers. Apart from developing the airport as a whole,

it is our constant endeavour to have a passenger-friendly environment.

**Traffic trends:** Pune Airport, which is a Civil Enclave with ATC and operational area under the control of IAF, has registered phenomenal growth over the years. It is the eleventh busiest airport in India. The number of aircraft, passengers and cargo handled during 2004-05 were 7745, 6.01 lakh and 8791 metric tonnes, respectively. In 2010-11, it rose to 27,000, 28 lakh and 27000 MT, respectively. The growth has been almost four times during the last six years. Pune airport presently handles about 80 aircraft operations to all major



## AAI UPDATE

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA



**INTO THE SKIES:** (Top) Passengers have no difficulty in checking in at Pune airport, and (above) the certificates from AQA International awarded to Pune airport and the Public Grievance Counter at the airport.

cities of India while about 8000 passengers pass through the airport. International operations to Frankfurt and Dubai are also handled by Pune Airport. An amount of ₹100 crores has been spent by AAI at Pune Airport for constructing a parallel taxi track, apron and expansion of terminal building and passenger boarding bridges with all modern facilities to meet the requirements of ever-growing traffic of aircraft and passengers. Pune airport has been a profit-making airport: it recorded a profit of ₹32.58 crore for 2010-11.

**Public Grievance Counter:** In order to provide the best services to the airport's customers and bring positive improvement in the services, a public grievance redressal machinery has been set up. On the basis of feedback received from passengers in the form of complaints or suggestions, appropriate action is initiated.

**ISO Certification:** Pune Airport has been awarded with Integrated Management System Certification from AQA. This contains Quality Management System: ISO 9001:2008; Environmental Management System: ISO 14001:2004 and Operational Health and Safety Assessment: 18001:2007. Valid up to June 2014, Pune airport is the first one in the Civil Enclave category in the western region to

be awarded these certificates.

**Airport service quality survey:** Pune Airport in one of the nine airports included in the ASQ Survey of Airport Council International (ACI). During April-June 2011 survey, it scored a value of 3.65 which is higher than the target value of 3.5 in MOU 2011-12, which is highest in Western Region and fourth in all India list. The worldwide rating of Pune has risen from 167 to 160.

In the past one year that I have spent at PNQ Airport, I have found the Apron Control team going out of the way to support and help us in dire situations and thus have saved us from many embarrassments. Also, the entire AAI team has always shown a very receptive and positive attitude towards us and this has helped maintain a positive atmosphere at work. Sir, we would like to compliment you on having such a wonderful team to work with. Kudos to you and the Apron control team!!!

**ASHA AMBEKAR**  
Airport Manager, Kingfisher Airlines

**Chal Vajjayanti Puraskar:** Pune Airport has been awarded the first prize in Chal Vajjayanti Puraskar in Western Region for the quarter ending April to June 2011 for exceeding the target prescribed for B Region. The award was received by Airport Director on September 15, 2011, from RED, Western Region.

**Awards:** Mr P S R K Sudhakar, Airport Director, was given Sir Visweswaraiiah Award 2010 First Prize for Excellent Engineering Services by jury comprising Chairman and Member (Planning). Mr Sudhakar also received the Pune Top Management Consortium Award for Excellence in Public Administration and Service for 2011 from the Governor of Maharashtra.

**Member (HR) visit:** Member (HR) during his visit to Pune addressed various HR-related issues and provided valuable guidance to the officials working at Pune Airport. His speech was an inspiring experience for all.

**Reflective workshop on defining work-place:** Mr P K Nagpal, Regional, Executive Director, Western Region, inaugurated a workshop on 'Towards respective, healthy and safe working place for all' in April this year. The workshop was conducted from April 11 to 29, 2011 where all employees of Pune Airport participated.

# AAI UPDATE

A I R P O R T S   A U T H O R I T Y   O F   I N D I A



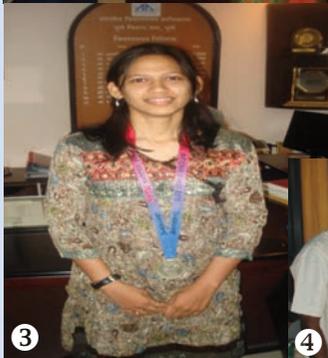
**CELEBRATIONS:** (Clockwise from bottom left) The first prize in Chal Vaijyanti Puraskar in the Western Region being received by Airport Director from RED, WR; prizes being handed over to winners during the Independence Day celebrations and prize winners with the Governor of Maharashtra at the TMC Awards of Excellence 2010-11 where Mrs P S R K Sudhakar, Pune Airport Director received the Top Management Consortium Award for Excellence in Public Administration and Service for year 2011.

## Champion sportspersons from Pune

- Mrs K P Philomina, Supervisor (Finance), from Pune Airport (Western Region) won the Runner-up ladies trophy in the All India AAI Table Tennis Competition that was held in Deheradun from February 14 to 19, 2011.
- Ms Sampada Sahastrabudhe won two silver medals at the National Games held in Ranchi in February, 2011 and the All India Public Sector Badminton Tournament held at Siliguri in March 2011.
- Ms Neha Pandit won the Bronze Medal at the National Games in Ranchi in February, 2011 and the silver medal in the All India Public Sector Badminton Tournament held at Siliguri in March 2011.
- Mr Subhash Arote, HKS staff won the first prize in the individual and team championship in the Western Region at the All India AAI Carrom Championship.
- Mr Hemant Kadam, Asst. (O) SG, won the Best Bowler trophy and Man of the Match in two tests during the All India AAI Cricket Tournament.



1. Mrs K P Philomina, winner of the runner-up trophy in the All India AAI Table Tennis Competition; 2. and a Silver Medal in badminton; 3. Ms Sampada Sahastrabudhe won two Silver Medals in Badminton; and, 4. Mr Subhash Arote, winner of the All India AAI Carrom Championship in the Western region.



## Champion sportspersons from Pune

Hindi Pakhwada was observed from September 14 to 30, 2011 at Pune. During this period various competitions such as Dictation, Typing, Noting and Drafting, Translation, Poetry reading etc. were conducted.



# Modernisation and automation of Mumbai FIR

**M**umbai Flight Information Region is the largest of the four Indian FIRs. It covers the airspace over Maharashtra,

Gujarat, Madhya Pradesh and small parts of Rajasthan, Chhattisgarh and Andhra Pradesh. About 200 flights fly in Mumbai FIR everyday that include those arriving at and departing from airports within the FIR as well as international and domestic overflights. The FIR has three Area Control Centres at Mumbai, Ahmedabad and Nagpur, about 20 control zones and two defense airspaces of Pune and Ozar.

The Area Control Centres have modern ATM automation systems that have features like ATS Inter-facility Data Communication, traffic alerting systems, electronic flight progress strips, etc. A modern simulator has also been installed at Ahmedabad that can be used to train controllers to use similar automation systems that have been installed at 38 other airports all over the country. Capacity and efficiency-enhancing procedures like PBN-based RNAV Standard Instrument Departures and Standard Arrival Routes have been implemented in Mumbai and Ahmedabad area controls. These procedures

shorten flight paths, provide optimum climb and descent profiles and reduce pilot and controller workloads. The Slot Management

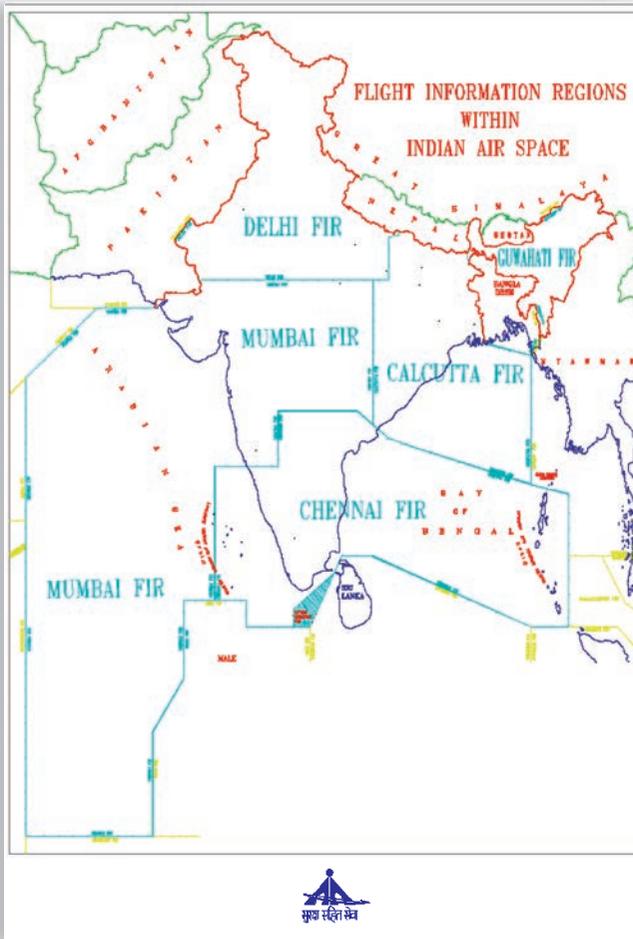
System implemented at Mumbai has helped reduce congestion and delays. RNAV 5 routes have been planned between the busiest corridors of Mumbai/Delhi through

Mumbai and Ahmedabad TMAs. These routes will shorten the flight paths and help more flights to fly at optimum levels due to reduced separations.

The oceanic airspace is covered by satellite-based data link systems and RNP and RVSM procedures. The recent initiatives like connector routes in the southern portion of the oceanic airspace at Mumbai/Maldives FIR boundary will help in fuel-efficient and environment-friendly flight paths and profiles for long-distance flights between Mideast Asia and Australia. In accordance with ICAO's regional plans, the reduced longitudinal separation of 50 nm has been adopted on seven routes in the Mumbai FIR. The reduced separations will allow more flights to fly at optimum flight levels reducing fuel consumption and carbon emission.

Many new procedures such as Air Traffic Flow Management, Upper Airspace Consolidation and radar integration are planned for Mumbai FIR next year that will make the airspace user and environment-friendly.

— Ajay Joshi



## APPOINTMENTS

On the recommendations of the duly constituted Departmental Promotion Committee, the Competent Authority has approved the promotions of:

➤ Mr Ravi Prakash, General Manager (CNS-OM), to the grade of Executive Director (CNS-OM).

➤ Mr D P Singh, General Manager (CP&MS), to Ex-cadre post of Executive Director (C&C).

➤ Ms Kalpana Sethi, General Manager (Arch.) to Ex-cadre post of Executive Director (Plng.)

➤ Mr V K Dutta has assumed the charge of ED (ATM) from

21.11.2011 and will double bank with Mr Jyoti Prasad who superannuated on 31.10.2011.

➤ Mr N Ganesh has assumed the charge of ED (ATM) from 21.10.2011 and will double bank with Mr J M S Negi who superannuated on 31.10.2011.

➤ Mr Anuj Aggarwala on appoin-

ment as RED, NR, has joined and will double bank with Mr P Anil Kumar who superannuated on 30-09-2011.

➤ Mr M L Lehkra on appointment as RED, ER, has joined on 20.10.2011 and double bank with Mr Gautam Mukharjee who superannuated on 31.10.2011.



RAVI PRAKASH



D P SINGH



KALPANA SETHI



V K DUTTA



N GANESH



ANUJ AGGARWAL



M L LEHKRA

AAI UPDATE

# जागरूकता समाचार



## दो दिवसीय हिन्दी कार्यशाला से लाभान्वित हुए अधिकारी एवं कर्मचारीगण

**स**फदरजंग हवाई अड्डा कार्यालय में दिनांक 02-06-2011 से 03-06-2011 तक दो दिवसीय हिन्दी कार्यशाला का आयोजन किया गया, जिसमें 18 कर्मचारियों ने भाग लिया।

इस कार्यशाला का उद्घाटन श्री पी.अनिल कुमार, क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, उत्तरी क्षेत्र द्वारा किया गया। इस अवसर पर उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय के उपमहाप्रबंधक (राजभाषा) श्री पंकज अस्थाना ने हिन्दी कार्यशाला के महत्व पर प्रकाश डालते हुए हिन्दी कार्यशाला की

उपयोगिता से सबको अवगत कराया और उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय एवं अधीनस्थ कार्यालयों की राजभाषा प्रोत्साहन योजनाओं तथा राजभाषा उपलब्धियों की जानकारी दी। उन्होंने अक्टूबर-दिसम्बर तिमाही में सफदरजंग हवाई अड्डा कार्यालय को उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय द्वारा हिन्दी में श्रेष्ठ कार्य निष्पादन के उपलक्ष्य में 'राजभाषा वैजयन्ती' द्वारा पुरस्कृत किए जाने पर हार्दिक बधाई दी।

इस उद्घाटन समारोह में कार्यपालक निदेशक महोदय ने अपने संक्षिप्त संबोधन में

हिन्दी कार्यशाला के सभी प्रतिभागियों का उत्साहवर्धन किया और सभी अधिकारियों/कर्मचारियों को अधिकाधिक कार्य हिन्दी में करने के लिए प्रेरित किया। इस कार्यशाला में राजभाषा संबंधी विभिन्न विषयों पर व्याख्यान दिए गए और कर्मिकों को हिन्दी में कार्य करने का अभ्यास कराया गया। इस कार्यशाला के माध्यम से उपस्थित अधिकारी एवं कर्मचारीगण अत्यंत लाभान्वित हुए। इस कार्यशाला का कुशल संचालन प्रबंधक (राजभाषा) श्रीमती पुष्पलता द्वारा किया गया।

# प्रबंधन के मार्गदर्शी सिद्धान्त

**प्र**बंधन अपने आप में ही एक व्यापक विषय है। इस विषय को लेकर कई विचारकों ने अपने मत व सिद्धांत प्रकट किए हैं। प्रबंधन का आरम्भ कब से हुआ यह निश्चित तो नहीं है किंतु ऐसा माना गया है कि मनुष्य जब कृषि आधारित जीवन यापन करने लगा व उससे उसकी आवश्यकताओं की पूर्ति नहीं हो पाई तो वह रोजगार के अन्य साधन तलाशने लगा। इसी तरह अन्य क्षेत्रों में भी व्यवसायों की खोज हुई तो अतिरिक्त कामगारों की आवश्यकता महसूस हुई। इस परिस्थिति से कर्मचारी व मालिक रूपा दो धाराओं का जन्म हुआ, जिसमें कर्मचारी अपना श्रम बेचने का इच्छुक था तो मालिक वह श्रम खरीदने का इच्छुक था। उद्योगों के विस्तार व कर्मचारियों की संख्या में वृद्धि के कारण उद्योगों के मालिकों को अपना व्यवसाय सुचारू रूप से चलाने के लिए कुशल प्रबंधन की आवश्यकता सुचारू रूप से हुई। औद्योगिकीकरण ने प्रबंधन की आवश्यकताओं में और वृद्धि की। उपभोक्तावाद व व्यवसाय में सघन प्रतियोगिता ने कुशल प्रबंधन को एक अनिवार्य आवश्यकता बना दिया है, जिससे कि संगठन के कार्य को और गति मिल सके।

## प्रबंधन क्या है

**प्रबंधन** विविधता भरा विषय है व इसकी व्यापकता इसे कुछ सीमा तक जटिल भी बना देती है। व्यापकता के कारण ही प्रबंधन की सीमाएं निर्धारित नहीं की जा सकती। यदि यह कहें कि इसका आदि व अंत नहीं है तो अतिशयोक्ति नहीं होगी। विभिन्न विचारकों प्रबंधन विशेषज्ञों ने निम्नलिखित कार्यों को प्रबंधन का अभिन्न अंग माना है।

### ➤ प्रापण (Procurement)

प्रबंधन का यह प्रथम कार्य कर्मचारियों की नियुक्ति से संबंधित है। कर्मचारी प्रबंधन व्यवस्था के मुख्य अंग हैं। बिना कर्मचारियों के संगठन में प्रबंधन कार्य का महत्व कम हो जाता है। इस प्रक्रिया में कुशल प्रबंधन अच्छे व उपयोगी कर्मचारियों का चयन करता है।

### ➤ विकास (Development)

इस व्यवस्था में कर्मचारियों को प्रशिक्षण व उनके ज्ञान में वृद्धि हेतु उपाय किए जाते हैं ताकि वे अद्यतन आवश्यकताओं के अनुसार कार्य कर सकें।

### ➤ मुआवजा (Compensation)

बिना समुचित वेतन व सुविधाओं के किसी भी कर्मचारी वर्ग को संतुष्ट रखना व उनसे अपेक्षित

कार्य लेना संभव नहीं है। इसलिए कर्मचारियों को उनकी योग्यता के अनुसार समुचित वेतन निर्धारण करना प्रबंधन का कार्य है।

### ➤ एकीकरण (Integration)

किसी भी व्यवस्था के चलन के लिए यह जरूरी है कि उसके सभी अंग परस्पर समन्वय बनाए रखें व उनमें अच्छा तालमेल हो। कुशल प्रबंधन, संगठन के विभिन्न अंगों व उसमें कार्यरत कर्मियों में बेहतर तालमेल सुनिश्चित करता है, वह मतभेदों को या तो पनपने ही नहीं देता अथवा तत्काल दूर करता है।

### ➤ अनुसरण (Maintenance)

कुशल प्रबंधन का दायित्व है कि वह संगठन में कार्य करने वालों के लिए अच्छा वातावरण उपलब्ध कराए ताकि कार्य करने वाले अच्छी व सुविधाजनक परिस्थितियों में कार्य कर सकें। इसी क्रम में कर्मचारियों की पदेन्रति व समय-समय पर उनको मिलने वाले भत्तों की समीक्षा भी शामिल है।

### ➤ रिकार्ड, अनुसंधान व आडिट (Record, Research & Audit)

संगठन का रिकार्ड अच्छी तरह रखना व इसमें कार्य प्रक्रिया को बेहतर बनाने हेतु अनुसंधान करते रहना प्रबंधन का कार्य है। इससे पिछली कमियों को तो दूर किया ही जा सकता है लेकिन भावी आवश्यकताओं का अग्रिम आकलन भी हो सकता है। आडिट के माध्यम से विभिन्न प्रक्रियाओं व कार्मिक नीतियों का मूल्यांकन किया जा सकता है ताकि नीतियों को वर्तमान आवश्यकताओं के अनुरूप परिवर्तित किया जा सके। उपर्युक्त कार्य इस व्यापक प्रक्रिया के कुछ मुख्य अंग हैं व इनमें कई अन्य बातों का समावेश नहीं है।

## कुशल प्रबंधन के गुण

प्रबंधन कार्य प्रबंधकों द्वारा किया जाता है और जहां भी मानवीय हस्तक्षेप होगा वहां भिन्न-भिन्न व्यक्ति अपने गुण व स्वभाव के कारण अलग-अलग आचरण करेंगे। फिर भी जो समान गुण एक प्रबंधक में विद्यमान होने चाहिए उनका उल्लेख करना आवश्यक है

### ■ टीम भावना (Team Spirit)

अच्छे प्रबंधक में यह क्षमता होनी चाहिए कि वह सभी को अपने साथ लेकर चल सके। उसकी शांत प्रकृति व सुलझा हुआ व्यक्तित्व कर्मचारियों में उसके प्रति आदर पैदा करता है व इससे वह अपने अधीनस्थ कर्मियों से भली

प्रकार कार्य ले सकता है।

### ■ कार्य का ज्ञान (Knowledge of job)

अच्छे प्रबंधक को अपने कार्य-विषय का वृहद ज्ञान होना आवश्यक है ताकि वह कर्मचारियों का मार्गदर्शन कर सके।

### ■ संतुलित आचरण (Balance Conduct)

अच्छा प्रबंधन संतुलित आचरण करता है। वह न तो प्रबंधन की ओर झुका रहता है और न ही कर्मचारियों की ओर बल्कि उसका झुकाव अपने व्यवसाय की ओर होना चाहिए और उसकी पहचान ईमानदारी, सत्यनिष्ठा, चारित्रिक बल, न्याय व स्वच्छ आचरण से होनी चाहिए।

### ■ निस्वार्थ आचरण (Impartial Conduct)

श्रेय लेने के मामले में प्रबंधक को स्वार्थी नहीं होना चाहिए व यदि अधीनस्थ कर्मों किसी कार्य के लिए श्रेय लेने के पात्र हो तो उन्हें उसे पूरा श्रेय लेने देना चाहिए।

### ■ संप्रेषण योग्यता (Communication Skill)

संप्रेषण में निपुणता प्रबंधक की दक्षता बढ़ाती है। यदि प्रबंधक अपने विचार अधीनस्थ कर्मियों को समझाने में सफल रहता है तो उसका कार्य आसान हो जाता है। स्थानीय बोली की जानकारी से अशिक्षित कर्मचारियों से बातचीत करने में आसानी रहती है तथा कर्मचारी भी उसमें अपनापन महसूस करते हैं।

### ■ नेतृत्व (Leadership)

नेतृत्व व संगठनात्मक गुण प्रत्येक प्रबंधन के लिए अनिवार्य है। वह कर्मचारियों को अभिप्रेरित करने में सक्षम होना चाहिए।

### ■ निर्णय लेने की क्षमता (Capacity to take decision)

एक अच्छा प्रबंधक तानाशाही प्रवृत्ति से बचता है। वह दूसरे पक्ष को भी ध्यानपूर्वक सुनकर निर्णय लेता है।

उपर्युक्त गुणों का वर्णन छोटी सी टिप्पणी है व मनुष्य की मनोवैज्ञानिक, सामाजिक, सांस्कृतिक व दार्शनिक सोच के अनुसार प्रबंधक अपने व्यक्तित्व को ढालता है। उसके इस आचरण का संगठन की कार्यप्रणाली पर महत्वपूर्ण प्रभाव पड़ता है।

— राजेन्द्र प्रसाद,  
उप महाप्रबंधक (राजभाषा)



## गृह मंत्रालय के राजभाषा विभाग द्वारा उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय को वर्ष 2009-10 के लिए क्षेत्रीय राजभाषा पुरस्कार

राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय, भारत सरकार द्वारा उत्तरी क्षेत्र सरकारी कार्यालयों/ उपक्रमों/ बैंकों की श्रेणी में भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, उत्तरी क्षेत्र मुख्यालय को पिछले दो वर्षों (वर्ष 2007-2008 एवं वर्ष 2008-2009) की भांति वर्ष 2009-10 के लिए भी निरंतर तीसरी बार

हिन्दी में उत्कृष्ट कार्य करने हेतु 'क्षेत्रीय राजभाषा पुरस्कार' (द्वितीय पुरस्कार) से विभूषित किया गया। यह पुरस्कार हाल ही में शिमला में आयोजित क्षेत्रीय राजभाषा सम्मेलन एवं पुरस्कार वितरण समारोह में हिमाचल प्रदेश की राज्यपाल माननीया सुश्री उर्मिला सिंह के कर कमलों से प्रदान किया गया। इस

अवसर पर श्री पी. अनिल कुमार, क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, उत्तरी क्षेत्र एवं श्री पंकज अस्थाना, उपमहाप्रबंधक (राजभाषा) को संगठन द्वारा संघ की राजभाषा नीति के श्रेष्ठ निष्पादन के लिए उत्तरी क्षेत्र उपक्रमों की श्रेणी में द्वितीय स्थान प्राप्त करने पर राजभाषा शील्ड एवं प्रमाण-पत्र से सम्मानित किया गया।

## बेलगाम हवाई अड्डे पर हिन्दी कार्यशाला का आयोजन

बेलगाम हवाई अड्डे पर 29 व 30 जून, 2011 को हिन्दी कार्यशाला का आयोजन किया गया। दिनांक 29 जून, 2011 को सुबह 9.30 बजे (दीप प्रज्ज्वलन के साथ) कार्यशाला का शुभारंभ किया गया। कार्यशाला में सचिव नराकास, बेलगाम डॉ. जयशंकर यादव मुख्य अतिथि थे। उन्होंने राजभाषा की महत्ता व हिन्दी को सरलता से सीखने के बारे में उपस्थित सभी कर्मियों को जानकारी प्रदान की।

कार्यशाला के दौरान 'राजभाषा नीति एवं संवैधानिक प्रावधान', 'पारिभाषिक शब्दावली', 'व्याकरण', 'हिन्दी टिप्पण/प्रारूप एवं व्यावहारिक समस्याएं', 'तिमाही प्रगति रिपोर्ट भरना', 'सूचना प्रौद्योगिकी के क्षेत्र में हिन्दी का प्रयोग', 'प्रोत्साहन योजनाएं' आदि विषयों पर व्याख्यान दिए गए।

दिनांक 30 जून, 2011 को धन्यवाद ज्ञापन के साथ कार्यशाला सम्पन्न हुई।

# भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पूर्वोत्तर क्षेत्र मुख्यालय, गुवाहाटी में आयोजित हिन्दी कार्यशाला

**भा**रतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पूर्वोत्तर क्षेत्र मुख्यालय, गुवाहाटी के सम्मेलन कक्ष में दिनांक 23 एवं 24 जून, 2011 को कार्यालय के हिन्दी में प्रवीणता प्राप्त एवं कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त कार्मिकों हेतु अर्ध-दिवसीय हिन्दी कार्यशाला का आयोजन किया गया। पहले दिन की अर्ध-दिवसीय हिन्दी कार्यशाला में कुल 18 कार्मिकों ने प्रशिक्षण प्राप्त किया।

‘भारत सरकार की राजभाषा नीति (राजभाषा अधिनियम 1963 व राजभाषा नियम 1976)’ विषय पर पहली कक्षा का संचालन श्री अजयेन्द्रनाथ त्रिवेदी, उप मुख्य अधिकारी (राजभाषा), यूको बैंक, आंचलिक कार्यालय, गुवाहाटी द्वारा किया गया।

श्री त्रिवेदी जी ने ही दूसरी कक्षा में ‘हिन्दी टिप्पणी लेखन’ विषय पर व्याख्यान देकर प्रशिक्षणार्थियों को प्रशिक्षित किया। दूसरे दिन की अर्ध-दिवसीय हिन्दी कार्यशाला में ‘पत्राचार के विविध रूप’ विषय पर पहली कक्षा श्री कुल प्रसाद उपाध्याय हिन्दी प्राध्यापक, हिन्दी शिक्षण योजना (भारत सरकार, गृह मंत्रालय), मालीगांव, गुवाहाटी द्वारा लिया गया।

श्री उपाध्याय ने ही दूसरी कक्षा में ‘हिन्दी लिखते समय सामान्य भूलें’ विषय पर प्रशिक्षणार्थियों को प्रशिक्षित किया। अंत में कार्यशाला में बताई गई बातों के आधार पर प्रशिक्षणार्थियों के बीच एक ‘हिन्दी कार्यशाला प्रतियोगिता’ आयोजित की गई।

जिसमें मुकिबुर्रहमान, सहायक

प्रबंधक (वित्त), श्री राम कुमार, प्रबंधक (मानव संसाधन), श्री भवतोष देबनाथ, वरिष्ठ अधीक्षक (आशुलिपि) ने क्रमशः प्रथम, द्वितीय, तृतीय तथा श्री ताखे तुबीन, सहायक (मानव संसाधन) ने संयुक्त रूप से चतुर्थ स्थान प्राप्त किया।

इन सभी कार्मिक को श्री आर.के., सिंगला, क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक (पूर्वात्तर क्षेत्र) के करकमलों से क्रमशः 500 रुपए, 400 रुपए, 300 रुपए तथा 200 रुपए (100 रुपए + 100 रुपए) पुरस्कार स्वरूप दिए गए।

पुरस्कार से वंचित प्रतिभागियों को 20 रुपए की कलम उपहार स्वरूप दी गई। इस हिन्दी कार्यशाला का संचालन श्री अमरेन्द्र कुमार चौधरी, सहायक प्रबंधक (राजभाषा) द्वारा किया गया।

## राजभाषा हिन्दी के मूल कामकाज को बढ़ाने के लिए अहिन्दी भाषी कर्मचारियों हेतु विशेष प्रोत्साहन योजना

**स**चिव, नागर विमानन की अध्यक्षता में नागर विमानन मंत्रालय की दिनांक 24.4.2009 को आयोजित राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठक में यह निर्णय लिया गया था कि राजभाषा हिन्दी में मूल कामकाज को बढ़ाने व अहिन्दी भाषी अधिकारियों व कर्मचारियों को हिन्दी में कार्य करने हेतु अभिप्रेरित करने के लिए एक नई प्रोत्साहन योजना लागू की जाए। यह योजना ठोस आधार पर हिन्दी में काम करने के लिए केवल अहिन्दी भाषी अधिकारियों/ कर्मचारियों के

लिए लागू होगी व यह योजना वार्षिक आधार पर लागू की जाएगी।

इस योजना के अन्तर्गत ठोस आधार पर हिन्दी में सबसे अधिक कार्य करने वाले एक अहिन्दी भाषी अधिकारी या कर्मचारी को उसके जीवन साथी सहित व दो बच्चों के लिए भारत में इच्छित स्थान तक जहाज से आने-आने का टिकट दिया जाएगा।

इस योजना के नियम व शर्तें दिनांक : 09-08-2009 के पत्र सं० ई-120192/2/2009 रा०भा० के अधीन परिपत्रित की गई है।

## मेरा देश

चन्दन है इस देश की धरती  
हम इसके संतान,  
भारत माँ की मान के लिए  
हम होंगे कुरबान।  
महावीर बलशाली हम हैं  
हम हैं हिन्दुस्तानी,  
कर्ज चुकाएंगे हम उसका  
चुकाएंगे हर कुरबानी।  
चाहे कुछ भी हो जाए मगर  
हम रखेंगे ध्यान,  
जीते जी कभी होने न देंगे  
उस देश का अपमान ॥

श्री अभिराम भूवाँ  
पर्यवेक्षक (कार्यालय)  
एएआई, बि.पी. एयरपोर्ट  
भुवनेश्वर



## शिलांग एयरपोर्ट का उद्घाटन

**भा**रत के उत्तर पूर्वी क्षेत्र के मेघालय राज्य की राजधानी शिलांग को इसकी प्राकृतिक सुन्दर एवं मनोरम वादियों की वजह से स्काटलैंड आफ ईस्ट कहा जाता है। समुद्र तल से 1520 मीटर की ऊँचाई पर स्थित प्रकृति की असीम सुन्दर एवं मनोरम वादियों से घिरा हुआ यह शहर सैलानियों के आकर्षण का केन्द्र है। यहाँ के प्रमुख पर्यटक स्थलों में शिलांग पीक, ऐलीफेंट फाल्स, बिराप फाल, बड़ापानी लेक, वार्ड लेक, बोटेनिकल गार्डन, स्टेट म्यूजियम, चेरापूजी की मौसमी गुफाएँ, सेवन सिस्टर फाल्स इत्यादि प्रमुख हैं। यह शहर उत्तर पूर्वी प्रांतों के पुराने विकसित शहरों में से एक है। 1874 से यह बृहद असम की राजधानी था और 1972 में मेघालय राज्य अलग होने के बाद से मेघालय राज्य की राजधानी है।

शिलांग एयरपोर्ट शिलांग शहर से लगभग 35 किलोमीटर दूर उमरोई में बना है। यह स्थान बरापानी (उमियम) झील से 12 किलोमीटर की दूरी पर है। इस एयरपोर्ट को बरापानी के नाम से भी जाना जाता है। बरापानी शब्द बड़ापानी का अंग्रेजीकरण है, जो कि विशाल उमियम झील यानी की बड़ापानी लेक के नाम से जन प्रचलित है।

शिलांग एयरपोर्ट की हवाई पट्टी का निर्माण सन 1968 में हुआ था और 1980 में यहां पर मात्र 25 यात्रियों की क्षमता वाला छोटा टर्मिनल भवन उपलब्ध था। भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण ने शिलांग एयरपोर्ट के विस्तार का कार्य चरणबद्ध रूप से करना निश्चित किया। जिसके प्रथम चरण में एक नवीन टर्मिनल भवन का निर्माण करना था जो कि पूरा हो चुका है। योजना के दूसरे चरण में वर्तमान 6000 फुट रनवे को 7500 फुट तक विस्तार कर के सुदृढ़ करना है जिससे कि यह

एयरबस 321 के अनुकूल बन सके।

इस 200 यात्रियों की क्षमता वाले नवीन टर्मिनल भवन का क्षेत्रफल 5900 वर्ग मीटर है। बाहर से ही अत्याधुनिक प्रतीत होने वाले इस भवन में प्रोफाईल शीटों से बनी गोलाकार छतें, एवं कालमों को ए सी पी पैनलों से सुसज्जित किया गया है। इस भवन में आधुनिक चैक-इन-काउंटर, कान्वेयर बेल्ट, एक्स रे मशीनें, मेटल डिटेक्टर, एक्सप्लोसिव डिटेक्टर, सुविधाजनक साइनेज, उद्घोषणा प्रणाली, कार कूलिंग सिस्टम, ऑटोमेटिक अग्निशमन प्रणाली, वातानुकूलित सिक्वोरिटी लाउन्ज एवं वी.आई.पी. लाउन्ज, विशेष चाइल्ड केयर कक्ष एवं धूम्रपान कक्ष इत्यादि सुविधाएँ शामिल हैं।

शिलांग हवाई अड्डे के नवीन टर्मिनल भवन का उद्घाटन श्री वयलार रवि माननीय केन्द्रीय मंत्री प्रवासी भारतीय मामले एवं नागर विमानन द्वारा शनिवार 25 जून, 2011 को किया गया। इस अवसर पर डॉ. मुकुल संगमा माननीय मुख्यमंत्री, मेघालय मुख्य अतिथि थे और श्री विन्सेंट एच. पाला, माननीय केन्द्रीय राज्य मंत्री जल संसाधन एवं अल्पसंख्यक मामले तथा श्री ए.टी. मंडल माननीय परिवहन मंत्री मेघालय सरकार सम्मानित अतिथि थे। भा.वि.प्रा. के माननीय अध्यक्ष महोदय श्री वी.पी. अग्रवाल द्वारा सभी सम्माननीय अतिथियों का पुष्पगुच्छ दे कर स्वागत किया गया। इसके पश्चात् गारो, खासी और जयन्तिया की सम्मिलित संस्कृति को दर्शाने वाले स्थानीय कलाकारों द्वारा प्रस्तुत स्वागत समूहगान ने सभी को भावविभोर कर दिया। माननीय अध्यक्ष महोदय ने अपने स्वागत अभिभाषण में भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण द्वारा शिलांग में निर्मित नवीन टर्मिनल भवन की विशेषताओं के बारे में अवगत कराया और उत्तर पूर्व क्षेत्र के हवाई अड्डों के विकास के विषय में भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की प्रतिबद्धता को

दोहराया। इसके उपरांत श्री ए.टी. मंडल माननीय परिवहन मंत्री मेघालय सरकार का अभिभाषण हुआ जिसमें उन्होंने भी शिलांग हवाई अड्डे के महत्व को अभिव्यक्त किया और उन सभी किसानों एवं भूमिपतियों को धन्यवाद दिया जिनकी जमीनों को हवाई अड्डे के लिये अधिग्रहित किया गया था। प्रोग्राम के दौरान स्थानीय कलाकारों द्वारा किया गया ढोल वादन एवं नर्तकों के रि-बोर्ड नृत्य ने सभी अतिथियों एवं दर्शकों को सम्मोहित कर दिया।

मुख्य समारोह के दौरान श्री वयलार रवि माननीय केन्द्रीय मंत्री प्रवासी भारतीय मामले एवं नागर विमानन के कर कमलों द्वारा उद्घाटन शिला का अनावरण कर के भवन का उद्घाटन किया गया। अपने अभिभाषण के दौरान माननीय मंत्री श्री व्यालार रवि ने उत्तर पूर्वी क्षेत्र की समृद्ध कला एवं संस्कृति की प्रशंसा की और उन्होंने अपने 1963 की शिलांग की प्रथम यात्रा का संस्मरण लोगों को बताते हुए कहा कि 1963 की अपेक्षा उत्तर पूर्व में आज बहुत विकास हो चुका है। लेकिन अभी और बहुत विकास होना बाकी है। शिलांग से हवाई यातायात की कमी का जिज्ञा करते हुए उन्होंने कहा कि शिलांग से कुछ और प्रमुख स्थानों के लिए विमान सेवा अतिशीघ्र आरम्भ करने की आवश्यकता है। उन्होंने इस दिशा में भरसक प्रयास करने का भरोसा दिलाया। कार्यक्रम के अंत में श्री सुधीर रहेजा, सदस्य (योजना) द्वारा धन्यवाद अभिभाषण दिया गया। जिसमें उन्होंने सभी उपस्थित सम्माननीय अतिथियों, दर्शकों, मीडिया, प्रोजेक्ट के ठेकेदार, इंजीनियरों, समारोहकर्ता समिति को धन्यवाद दिया।

— राज कुमार जोशी  
संयुक्त महाप्रबंधक (वि०)  
उ.पू. क्षेत्र, गुवाहाटी

# AAI UPDATE

A I R P O R T S A U T H O R I T Y O F I N D I A

## भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण में हिन्दी के प्रयोग से संबंधित नई प्रोत्साहन योजनाएं

### क. त्रैमासिक आधार पर लागू योजनाएं

#### 1. हिन्दी में भेजे गए पत्रों हेतु हिन्दी पत्राचार योजना के अन्तर्गत पुरस्कार

क्रम संख्या	एक तिमाही के दौरान जारी किए गए पत्रों की संख्या	प्रोत्साहन राशि	निगमित मुख्यालय, सभी क्षेत्रीय कार्यालय, निदेशक विमानपत्तन कोलकाता, चेन्नई, तिरुवनन्तपुरम, सीएटीसी, इलाहाबाद, रेडियो निर्माण व विकास एकक व महाप्रबंधक स्तर के सभी कार्यालय	संयुक्त महाप्रबंधक/उप महाप्रबंधक व वरिष्ठ प्रबंधक स्तर के सभी कार्यालय	अन्य सभी कार्यालय
1	151 पत्र से अधिक	1500 रुपए	2 पुरस्कार	1 पुरस्कार	1 पुरस्कार
2	101 पत्र से 150 पत्र तक	1000 रुपए	3 पुरस्कार	2 पुरस्कार	1 पुरस्कार
3	51 से 100 पत्र तक	500 रुपए	5 पुरस्कार	4 पुरस्कार	1 पुरस्कार

#### 2. मूल रूप से हिन्दी में टिप्पण/आलेखन (नोटिंग-ड्राफ्टिंग) कार्य योजना

क्रम संख्या	टिप्पण/आलेखन (नोटिंग-ड्राफ्टिंग) में एक तिमाही में प्रयुक्त हिन्दी शब्दों की संख्या	प्रोत्साहन राशि	निगमित मुख्यालय, सभी क्षेत्रीय कार्यालय, निदेशक विमानपत्तन कोलकाता, चेन्नई, तिरुवनन्तपुरम, सीएटीसी, इलाहाबाद, रेडियो निर्माण व विकास एकक व महाप्रबंधक स्तर के सभी कार्यालय	संयुक्त महाप्रबंधक/उप महाप्रबंधक व वरिष्ठ प्रबंधक स्तर के सभी कार्यालय	अन्य सभी कार्यालय
1	10001 से अधिक	1000 रुपए	2 पुरस्कार	1 पुरस्कार	1 पुरस्कार
2	5001 से 10000 शब्द	700 रुपए	3 पुरस्कार	2 पुरस्कार	1 पुरस्कार
3	2000 से 5000 शब्द	500 रुपए	5 पुरस्कार	4 पुरस्कार	1 पुरस्कार

#### 3. अधिकारियों के लिए हिन्दी में डिक्टेशन देने की योजना

क्रम संख्या	डिक्टेशन के माध्यम से एक तिमाही में जारी पत्रों की संख्या	प्रोत्साहन राशि	निगमित मुख्यालय, सभी क्षेत्रीय कार्यालय, निदेशक विमानपत्तन कोलकाता, चेन्नई, तिरुवनन्तपुरम, सीएटीसी, इलाहाबाद, रेडियो निर्माण व विकास एकक व महाप्रबंधक स्तर के सभी कार्यालय	संयुक्त महाप्रबंधक/उप महाप्रबंधक व वरिष्ठ प्रबंधक स्तर के सभी कार्यालय	
1	51 से अधिक पत्र	700 रुपए	5 पुरस्कार	5 पुरस्कार	

# AAI UPDATE

A I R P O R T S A U T H O R I T Y O F I N D I A

## ख. मासिक आधार पर लागू योजना :

### 4. टाइपिस्टों/आशुलिपिकों को प्रोत्साहन भत्ता योजना :

4.1 यह योजना उन आशुलिपिकों/टाइपिस्टों पर लागू होगी जो अंग्रेजी के अतिरिक्त अपना कार्यालयीन टाइपिंग कार्य हिन्दी में भी करते हैं। इस योजना में भाग लेने वाले टाइपिस्टों/आशुलिपिकों को हिन्दी में किए गए कार्य के आधार पर निम्नानुसार भत्ता दिया जाएगा :-

मासिक कार्य की मात्रा	प्रोत्साहन भत्ता राशि
100 पत्र/टिप्पणी/प्रारूप अथवा अधिक	आशुलिपिकों को 180/- रुपए प्रति माह व टाइपिस्टों को 120/- रुपए प्रति माह।

योजनाओं के विस्तृत नियम जानने हेतु निगमित मुख्यालय का दिनांक : 23 अप्रैल, 2009 का पत्र सं० ई-12012/9/2007 - रा०भा० देखें।

## चाहत

जीवन की आपाधापी में हम  
कुछ खोते हैं कुछ पाते हैं।

मंजिल तलाशते फिरते हैं  
फिर भी ना मंजिल पाते हैं।

है जीवन एक अनमोल रतन  
जिसको हम सहेज ना पाते हैं।

जीवन के आपाधापी में .....

गर हम समझ लें जीवन को  
तो सब कुछ हम पा लेते हैं।

अपने अहंकार (हम) को पाने में  
हम सब कुछ अपना खो देते हैं।

फिर सब कुछ पा कर के भी  
हम फिर भी कुछ ना पाते हैं।

जीवन के आपाधापी में.....

जब तक हम इसको समझ सकें  
तब तक हम अपना खोते हैं।

है जीवन अपना अमृतमय  
इसको विष ना बनने दो।

गर हम समझ लें जीवन को  
तो सब कुछ हम पा लेते हैं।

जीवन के आपाधापी में .....

शैलेश कुमार  
वरिष्ठ सहायक (कार्मिक)  
निगमित मुख्यालय

## हिन्दी बाला

हिन्दी हृदय में बसने वाली,  
कोटि जनों की प्यारी।

मीरा ने तुम्हें लोरी सुनाई,  
सूर से बत्सलता पायी।

अक्खड़पन क्या कबीर ने दी है,  
यह गाम्भीर्य तुलसी दास ने।

पद्माकर की गोपी हो,  
या कि गुप्त जी की उर्मिला।

भूषण जैसा ओज है तुममें,  
पान्डेय सी ललकार।

किसने तेरा रूप दिया यह,  
किसने संवारा तुम्हें आली।

भारतेन्दु ने रूप दिया यह,  
प्रसाद, निराला संवारे आली।

चाह यही बस है! बाले,  
युग-युग अक्षय तक यौवन रहे।

संस्कृत की लाडली बेटी,  
सहज सरस प्रिय हिन्दी हमारी।। .....1

शुक्ल जी के लालन-पालन में,  
क्या तुममें यह सुन्दरता आयी।। .....2

रस-सागर तो बिहारी ने भरा है,  
यह पांडित्य केशव दास ने।। .....3

सुभद्रा की रानी झांसी हो,  
या कि बच्चन जी की मधुशाला।। .....4

रश्मि रथी दिनकर का,  
तेरी रक्षा को तैयार।। .....5

किसने दी तुम्हें रुन-झुन पायल,  
किसने माथे बिन्दी डाली।। .....6

पन्त ने दी रुन-झुन पायल,  
महादेवी माथे बिन्दी डाली।। .....7

निरखि रूप जग-जन मोहित हों,  
मदहोश मनीजी मगन रहे।। ..... 8

डी०पी० उपाध्याय, 'मगन मनीजी'  
वरिष्ठ प्रबंधक (संचार-तकनीकी)  
सीएटीसी, बमरौली, इलाहाबाद।

# बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची में हिंदी दिवस/हिंदी पखवाड़ा – 2011 का आयोजन

**चौ**दह सितंबर 2011 को हिंदी दिवस/हिंदी पखवाड़े-2011 का उद्घाटन श्री राघवेंद्र कुमार राजू, विमानपत्तन निदेशक द्वारा किया गया। इस समारोह का शुभारंभ प्रातः 10:30 बजे दीप प्रज्ज्वलन के साथ हुआ। सर्वप्रथम, श्री इन्ताज अली, कनिष्ठ कार्यपालक (राजभाषा) द्वारा विमानपत्तन निदेशक, मुख्य अतिथि एवं अन्य गणमान्य अतिथियों का परिचय कराया गया। उन्होंने पखवाड़े के दौरान आयोजित होने वाली विभिन्न प्रतियोगिताओं एवं कार्यक्रमों की रूपरेखा प्रस्तुत की।

श्री मापस कुमार नाग, निदेशक (तकनीकी), सी०सी० एल, रांची इस समारोह के मुख्य अतिथि थे। आमंत्रित अतिथियों में डॉ० शालीग्राम ओझा, सेवानिवृत्त सहायक निदेशक (राजभाषा), गृह मंत्रालय, भारत सरकार, डॉ. रमापति तिवारी, प्रबंधक (राजभाषा), मेकोन लिमिटेड, रांची एवं श्री ए०के० पाण्डेय, सहायक कमांडेंट, सी आई एस एफ एवं बिरसा मुंडा हवाई अड्डा प्रमुख थे। मुख्य अतिथि ने अपने संबोधन में कहा कि तकनीकी क्षेत्रों में भी हिंदी का प्रयोग सरलता से किया जा रहा है। यह हिंदी में निहित शक्ति से संभव हुआ है। श्री राघवेंद्र कुमार राजू, विमानपत्तन निदेशक ने अपने अध्यक्षीय संबोधन में भा०वि०प्रा० के सभी अधिकारियों/कर्मचारियों से अपील की कि वे पखवाड़े के दौरान आयोजित होने वाली विभिन्न प्रतियोगिताओं एवं कार्यक्रमों में उत्साहपूर्वक भाग लें। डॉ० ओझा एवं डॉ० तिवारी ने भी समारोह को संबोधित किया। विमानपत्तन निदेशक द्वारा सभी गणमान्य अतिथियों को स्मृतिचिह्न प्रदान किए गए। श्री इन्ताज अली, कनिष्ठ कार्यपालक (राजभाषा) के धन्यवाद ज्ञापन के साथ ही हिंदी दिवस एवं हिंदी पखवाड़े का उद्घाटन समारोह संपन्न हुआ।

**14 से 30 सितंबर, 2011 तक विभिन्न प्रतियोगिताओं का आयोजन:** पखवाड़े के दौरान भाषण, निबंध लेखन, टंकण, अनुवाद एवं प्रारूप-टिप्पण लेखन प्रतियोगिताएं आयोजित की गईं। 34 अधिकारियों/ कर्मचारियों ने इन प्रतियोगिताओं में उत्साहपूर्वक भाग लिया।

**समापन एवं पुरस्कार वितरण समारोह :** श्री राघवेंद्र कुमार राजू, विमानपत्तन निदेशक की अध्यक्षता में दिनांक 30-09-2011 को दोपहर 15.30 बजे हिंदी पखवाड़े का समापन एवं

पुरस्कार वितरण समारोह आयोजित किया गया। इस समारोह में श्री एम. तिकी, महाप्रबंधक (का.एवं.प्र.) मेकोन लिमिटेड, रांची मुख्य अतिथि थे। इस अवसर पर श्री निरंजन कुमार, प्राचार्य, केंद्रीय विद्यालय, हिन्दू, रांची सम्मानित अतिथि एवं डॉ. शालीग्राम ओझा, सेवानिवृत्त सहायक निदेशक (राजभाषा), गृह मंत्रालय, भारत सरकार, डॉ. रमापति तिवारी, प्रबंधक (राजभाषा), मेकोन लिमिटेड, रांची एवं श्री एम.एल. वर्मा, उपकमांडेंट व मुख्य सुरक्षा अधिकारी, सी आई एस एफ, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा विशेष आमंत्रित अतिथि के रूप में उपस्थित थे। समारोह में भा० वि० प्रा० के अधिकांश अधिकारियों एवं कर्मचारियों ने भाग लिया।

सर्वप्रथम, श्री इन्ताज अली, कनिष्ठ कार्यपालक (राजभाषा), ने उपस्थित सभी गणमान्य अतिथियों एवं समस्त कर्मिकों का स्वागत एवं अभिनंदन किया। उन्होंने पखवाड़े के दौरान आयोजित विभिन्न प्रतियोगिताओं के परिणामों की घोषणा की। विमानपत्तन निदेशक एवं मुख्य अतिथि द्वारा सभी विजेताओं एवं प्रतिभागियों को नगद पुरस्कार एवं प्रशस्ति पत्र देकर सम्मानित किया गया। इस अवसर पर भा०वि०प्रा० में हिंदी के प्रयोग से संबंधित नई प्रोत्साहन योजनाओं के तहत कुल 14 पात्र अधिकारियों/कर्मचारियों को भी पुरस्कृत किया गया।

मुख्य अतिथि ने अपने संबोधन में सभी विजेताओं / प्रतिभागियों को बधाई दी एवं कहा कि आप सबकी उत्साहपूर्वक सहभागिता से हिंदी के प्रति आप सबकी निष्ठा प्रकट होती है। उन्होंने कहा कि निःसंदेह हिंदी विश्व भाषा बनेगी। विमानपत्तन निदेशक ने अपने संबोधन में सबको बधाई देते हुए हिंदी के उज्ज्वल भविष्य की कामना की। उन्होंने कहा कि इस हवाई अड्डे पर हिंदी में सरकारी कामकाज करने के लिए अच्छा वातावरण बना है। इसे कायम रखें। डॉ. ओझा एवं डॉ. तिवारी ने भी समारोह को संबोधित किया। विमानपत्तन निदेशक द्वारा सभी गणमान्य अतिथियों को स्मृतिचिह्न प्रदान किए गए। श्री इन्ताज अली, कनिष्ठ कार्यपालक (राजभाषा) ने पखवाड़े के दौरान आयोजित सभी प्रतियोगिताओं एवं कार्यक्रमों का संचालन किया। उनके द्वारा सबके प्रति धन्यवाद ज्ञापन एवं आभार प्रकट करने के साथ ही हिंदी पखवाड़े का समापन एवं पुरस्कार वितरण समारोह संपन्न हुआ।



## चौधरी चरण सिंह हवाई अड्डा, लखनऊ में निःशुल्क स्वास्थ्य जांच शिविर

**नि**गमित सामाजिक दायित्वों का निर्वाह करते हुए श्री अतुल दीक्षित, निदेशक विमानपत्तन, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, चौधरी चरण सिंह हवाई अड्डा लखनऊ ने दिनांक 21-09-2011 को दो दिवसीय निःशुल्क स्वास्थ्य परीक्षण शिविर का उद्घाटन विधिवत रूप से किया। इस अवसर पर लखनऊ हवाई अड्डे पर तैनात सभी अधिकारी एवं कर्मचारी मौजूद थे। लखनऊ हवाई अड्डे एवं रिसर्च सेंटर लखनऊ के डॉक्टर व अन्य कर्मचारी भी मौजूद रहे, जिन्होंने इस शिविर में अपनी सेवाएं निःशुल्क प्रदान की। उद्घाटन समारोह के बाद विमानपत्तन निदेशक महोदय ने भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के सामाजिक दायित्वों का उल्लेख किया और समाज के प्रति भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की वचनबद्धता दर्शाई।

दो दिवसीय शिविर के दौरान भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के अधिकारियों/ कर्मचारियों एवं आसपास के ग्रामवासियों को स्वास्थ्य के प्रति जागरूक किया गया तथा उनके स्वास्थ्य की सामान्य जांच, आंखों की जांच, डायबिटीज, ब्लड प्रेशर व ई०सी०जी० का परीक्षण किया गया व उचित परामर्श प्रदान किया गया।

शिविर के दौरान फायर स्टेशन, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, चौधरी चरण सिंह हवाई अड्डा लखनऊ के अग्निशमन विभाग में कार्यरत अग्निशमन कर्मियों के लिए डॉक्टरों ने स्वास्थ्य जागरूकता पर विशेष स्लाइड शो का आयोजन किया, जिसमें अग्निशमन कर्मियों ने बढ़-चढ़कर भाग लिया। डॉक्टरों ने अग्निशमन कर्मियों को दिल की बीमारी, किडनी की बीमारी, डायबिटीज, ब्लड प्रेशर आदि के बारे में जानकारी दी तथा साथ ही इन बीमारियों से बचने के लिए उचित सलाह दी।

# AAI UPDATE

# CSR Activities



**APPLAUDING CHARITABLE SPIRIT:** (First from left) Mrs Archna Agrawal, President, Kalyanmayee during the Greentech Environment Award, 2011 function.

## Pakyong Airport bags CSR award

**P**akyong Airport at Sikkim bagged Greentech CSR award in the Gold category for the best Greenfield airport in the aviation sector. The award was received by Mrs Archna Agrawal, President, Kalyanmayee, at the 12th annual CSR Global conference in Srinagar recently. Sikkim Airport is the true example of how technologies can be used to reduce the risk to our environment. When the work at the Pakyong Airport began, because of the construction, people staying around the airport faced some hardships.

Because of this, two CSR (Corporate Social Responsibility) projects were conceived for the people of Pakyong by AAI (Airports Authority of India) and initiatives taken by Kalyanmayee.

### Pakyong Health Centre

Pakyong is a small hilly town with population around 4000 surrounded by small hilly hamlets/basties numbering more than 100 in a radius of 10-km of Pakyong. The only medical facility available for these is a small PHC (primary health centre) at Pakyong. Almost no emergency aid is available in PHC and patients have to be rushed to Gangtok in case of even minor emergencies which take more than one-hour travel time.

Pakyong community health project was conceived in accordance with local community needs in Pakyong. This health centre is catering to more than 100 small hamlets in 25-km area

around Pakyong town population (about 14,000).

AAI in partnership of Govt. of Sikkim has upgraded the existing primary health centre to a



**AFFIRMATIVE ATTITUDE:** Rural Water Supply Scheme for Lossing and Dikling villages at Pakyong has been boon for local residents.

24x7 public health centre to make the services available to communities round the clock. This centre is being operated in a joint venture between Sikkim Govt. and AAI. As per the MOU signed, Sikkim Govt. is providing the medical and paramedical staff, while AAI provides the medicines.

### Rural water supply scheme for Lossing and Dikling villages

The residents of Lossing and Dikling villages situated adjacent to upcoming airport at Pakyong were previously drawing drinking water from nearby local spring water sources which now falls under the boundary of AAI. Other sources in these villages are not perennial and dry out during the winter season. Due to these reasons the residents were facing the acute shortage of drinking water.

AAI under corporate social responsibility initiatives came forward to solve the problem of drinking water in these villages through rural water supply scheme. This scheme is designed to cater drinking water for a population of 2400 people, Dikling Senior Secondary School and monastery for a period of 30 years.



## Opening strokes

ARCHNA AGRAWAL

It is indeed with great sense of satisfaction and pride, I would like to place on record that Kalyanmayee, the 'extended arm of AAI', has once again amply demonstrated beyond all shadow of doubt the axiom, 'Where there is a will there is a way'. Also, the efficacy and advantages of having 'perseverance as the buzzword' are there for all to see. To substantiate my statement appended below are a few initiatives taken by Kalyanmayee which are testimony to the zeal, hard work and unflinching devotion to duty of the members of Kalyanmayee:

- The yeomen service being rendered to mankind by Pakyong Airport Kalyanmayee under the aegis of AAI be it in providing Medical Care or Rural Water Supply Scheme to the local populace at Pakyong in general or Lossing / Dikling villages in particular. Honestly, the hard work and tenacity with which they not only embarked upon but also, executed the task has made us stand tall with our heads high with pride, as they have bagged the prestigious Greentech Award in the Gold category.
- AAI being the 'First PSU' in Delhi to establish a Paper Recycling Unit in 2009. The move has not only left its 'footprints' through a meaningful contribution in 'Environment Conservation' but has now taken on to itself to effectively spread awareness amongst the masses about the importance of conservation of the environment and has thus, aptly organised an all-woman rally themed, "Passionate for speed and Compassionate for Nature". It will be an all-woman car rally.
- Carrying forward the practice of creating Calendars and Season's Greeting Cards for AAI, this year too we have taken on the onus but have ushered in professionalism coupled with deep-rooted sense of competitiveness. Result: the Calender is the byproduct of artists from our country's leading art schools while the cards are the handiwork of students from leading schools from across the length and breadth of the country. I suppose it would only be apt if I were to close by admitting that we at Kalyanmayee do not do different things but take pride in doing it differently.

Distance: 1-1 in

# AAI UPDATE

A I R P O R T S   A U T H O R I T Y   O F   I N D I A





# RIOT OF COLOURS AND AWARDS

## The winning combination

In keeping with the well-established tradition of bringing out AAI Greeting Cards and Calendars, this year too, Kalyanmayee went through the exercise of staging a painting competition for the greeting cards and calendars. The greeting cards are usually made of pictures generated within the AAI family but this time with the ongoing commemoration of 100 years of aviation in India, it was planned to expand the canvas of participants by inviting children from schools across the length and breadth of the country to bring out innovative ideas with regards to aviation. Three themes were given to the children:

- Futuristic airport/Aircraft.
- Air travel with time machine.
- Airport of my dream.

For the calendars, entries were invited from students from reputed design Institutes/College of Arts in India for the National Painting Design competition in any medium including

Graphic Design. The theme given to students were:

- History of aviation in India.
- Airports in 2011-2111.

The eminent jury members included Ms Meghna Saraogi, Graphic Designer at Sesh Design, Ms Alka Saran, Arts Curator, Adviser and Educationist and Mr Shagun Bhardwaj, Graphic Designer. We got an overwhelming response from a lot of schools and colleges all over India. In fact, we received more than 4000 entries and the judges had a tough time selecting the best. The eight best entries for the Greeting Cards would be receiving a cash prize of ₹5000 each and a Certificate of Appreciation from the Chairman, AAI, while the six best entries for the Calendars would be receiving a cash prize of ₹20,000 each and a commendation from the Chairman, AAI.

The task of choosing the best paintings among the host of entries was tough but the jury members were well aware of their duty. Their choice:

### Calendar 2012

1. January - February: Ms Anushriya Agrawal, International College for Girls, Jaipur.
2. March - April: Ms Vishakha Gupta, Govt. College of Art, Chandigarh.
3. May-June: Ms Chandni Bhandari, International College for Girls, Jaipur.
4. July- August: Mr Prakash Seal and Mr Shovan Hazra, College of Art & Craft, Kolkata.
5. September-October: Mr Anuj Sarkar, College of Art & Craft, Kolkata.
6. November-December: Mr Chandran S, Govt. College of Fine Arts, Chennai.

### Greeting Cards 2012

1. Mr Debayan Sinha, B.E. College Model School, Kolkata.
2. Tanmay Koley, Academy of Fine Arts, Kolkata.
3. A. Jonathan Emmanuel, St. John's Matric Hr. Sec. School, Chennai.
4. Mr Ajin K.K, Govt. College of Fine Arts, Chennai.
5. Ms. Disha Purwar, Amity International School, Sec-43, Gurgaon.
6. Mr Abhishek Dahiya, CCA School, Gurgaon.
7. Mr. Anuj Sarkar, Govt. College of Art & Crafts, Kolkata.
8. Mr Mir Sohail Qadri, Faculty of Music & Fine Arts, Srinagar.



## Rallying for environment conservation

**K**alyanmayee, along with the Federation of Motor Sports Clubs of India, organised the first-ever car rally for women to create public awareness about the importance of re-cycled paper for conservation of environment.

The rally, aptly themed, "Passionate for Speed and Compassionate for Nature", had all its paper branding material like car stickers, registration packs and booklets made out of recycled paper. The participants also carried messages on eco-friendly paper stuck to their cars. The event was an effort to make the general public aware about conservation and preservation of the environment by replacing ordinary paper with recycled paper for their daily use.

The rally emphasized Kalyanmayee's vision of imbibing and inculcating high



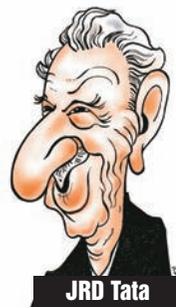
**UNITING MASSES:** Chairman, AAI, Mr V P Agrawal and President, Kalyanmayee, Mrs Archana Agrawal during the car rally.

moral values and ethics amongst all members of the vast family of AAI. The members hope that the vision would undoubtedly act as catalyst for fulfilling the responsibilities towards society and the planet by bringing about the desired degree in social transformation. The rally was also held to transform society that is today threatened by

deforestation and extinction of endangered species resulting in ecological imbalance. At the same time, it showed how Kalyanmayee was contributing towards empowering women through its paper-recycling unit.

### PAPER RE-CYCLING UNIT:

AAI has a paper recycling unit in Delhi which supports the cause of G.R.O.W.(Government Recycled Office Waste). This unit converts paper waste that was earlier being dumped or sold from the Airports Authority of India (AAI) offices situated in Delhi and from offices across the country into useful stationery products such as file covers, folders, visiting cards, envelopes, letter heads and corporate gifts. It also fully serves the paper stationery needs of AAI offices across the country.



## Anat's Aviation Heroes



### Caricatures and air traffic go hand in hand



Meet the man who has a bit more than Air Traffic Control on his mind. Balakrishnan K Anat, Asst. General Manager (ATC) at the L B S Airport at Varanasi, relaxes when he is doodling and creating caricatures. To him should go the credit of doing the caricatures for the AAI calendar depicting Indian aviation stalwarts such as J R D Tata and Biju Patnaik among a host of others.

A native of Thrissur, Anat grew up in Palakkad, Kerala. He took his bachelor's degree in Physics from the Calicut University and Masters in Psychology from the University of Madras. A member of The Aeronautical Society of India and The Kerala Cartoon Academy, Balakrishnan has evinced keen interest in fine arts since his school days. He has bagged innumerable prizes for sketching, painting and photography both at university and state level competitions. After his graduation, he freelanced as a cartoonist and photographer for leading dailies like the *Malayala Manorama*, *The Hindu* and *The Telegraph*. He has held a number of exhibitions of his photographs, cartoons and paintings.



## Pune Airport gets CSR boost

**ACTIVELY ZEALOUS:** It is the constant endeavour of Kalyanmayee group to boost the creativity of ladies and children. In this regard, Kalyanmayee group recently coordinated charitable activities at Pune Airport which included conducting workshops in arts and crafts for the ladies and children of AAI while also organising various social awareness events such as blood donation camp, health awareness lectures of prominent doctors in Pune, donating medicines to Helpage India for senior citizens, visiting orphanage to teach the students etc.

*Designed, printed and published by Newline Publications Pvt Ltd, D-11 (Basement) Nizamuddin (East) New Delhi - 110 013 for Airports Authority of India at Nutech Photolithographers, New Delhi 110020. For private circulation only.*

# THE SOUTHERN JEWEL IN THE AAI CROWN

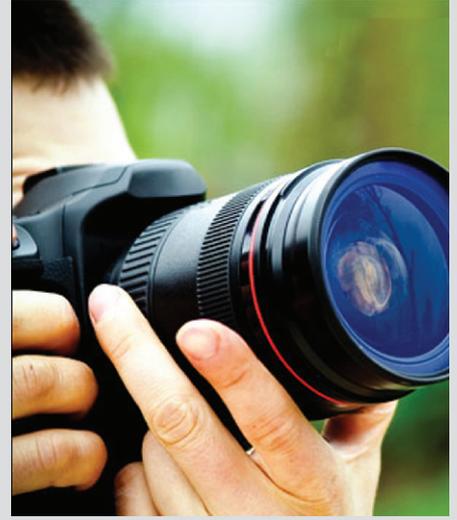


**Elegance and craftsmanship go hand in hand to create a symphony of glass and steel in the makeover of Chennai International Airport.**



**Airports Authority of India**  
Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003  
Website : [www.airportsindia.org.in](http://www.airportsindia.org.in) & [www.aai.aero](http://www.aai.aero)

## Let's join hands and write the history of Indian Civil Aviation



On the occasion of the **100 years of Indian Civil Aviation**, we invite you to **share your experiences**, historical icons, photographs, write-ups, letters, stamps or anything that you consider could be a be-fitting subject to publish in the Commemorative Book, to make the Centenary celebration a memorable one.

Your participation will help us to bring back the memories of yesteryears and your contributions will be recognized in the Book.

Send your contributions to [Chairman@aai.aero](mailto:Chairman@aai.aero) or [100CAV@aai.aero](mailto:100CAV@aai.aero)  
For further details please log on [www.aai.aero](http://www.aai.aero) or [www.airportsindia.org.in](http://www.airportsindia.org.in)

भारत नागर विमानन् के 100 वर्ष



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण  
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

**Airports Authority of India**

Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003

Website : [www.airportsindia.org.in](http://www.airportsindia.org.in) & [www.aai.aero](http://www.aai.aero)